

**VALUES:** We show empathy, compassion and respect. We strive for excellence. We are all leaders, yet work as a team. We act with integrity and are accountable.

**VISION:** Exceptional Care. Every person. Every day.

**MISSION:** Helping People Be Healthy.

Adapted with permission from IWK



# Cue-Based Feeding A Step-By-Step Approach

135 MacBeath Street,  
Moncton, NB E1C 6Z8  
Switchboard: 857-5111  
Emergency: 911  
Telecare: 811



**RÉSEAU DE SANTÉ**  
**Horizon**  
HEALTH NETWORK

135, rue MacBeath,  
Moncton, NB E1C 6Z8  
Standard téléphonique : 857-5111  
Urgence : 911  
Télé-Soins : 811

## Allaitement en fonction des signes de faim du bébé Une approche par étapes



Texte adapté et traduit avec la permission d'IWK.

**MISSION :** Aider les gens à être en santé.

**VISION :** Des soins exceptionnels pour tous, en tout temps.

**VALEURS :** Nous faisons preuve d'empathie, de compassion et de respect. Nous visons l'excellence. Nous sommes tous des leaders, mais nous travaillons comme une équipe. Nous agissons avec intégrité et nous sommes responsables..

## Step 1 – Observing Your Baby

Congratulations your baby has arrived! Now it is time for your baby to learn how to feed and for you to learn how to feed your baby.

Learning to feed is a gradual process. Taking some time for you and your baby to learn is important. Every baby will show readiness to feed at different times.

- Every baby will progress at their own rate.
- Your baby needs you to help them as they learn.

Share with us your plans and goals for feeding your baby. We are here to support you and your feeding goals.

### Signs your baby is interested:

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| ✓ Holding their hands or fist over chest       | ✓ Making sucking sounds |
| ✓ Sucking on their hands and/or fingers        | ✓ Licking               |
| ✓ Turning towards your body with an open mouth | ✓ Stirs or awakens      |
| ✓ Smacking of their lips                       | ✓ Stretching            |
| ✓ Sticking out their tongue                    | ✓ Crying                |

### Signs your baby is not interested:

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| × Turning away                           | × Finger Splaying (stop hand)  |
| × Closing their mouth                    | × Flailing Movements           |
| × Their hands and arms are relaxed       | × Tremors or Jittery Movements |
| × Falling asleep                         | × Irritability                 |
| × Changes in sucking pattern or strength | × Stop hand                    |
| × Sneezing                               | × Gaging                       |
| × Hiccups                                | × Yawning                      |
| × Tongues to roof of mouth               | × Changes in Vital Signs:      |
| × Crying                                 | ➤ Heart Rate                   |
| × Face turns pale or blue                | ➤ Breathing                    |
| × Arching back                           |                                |
| × Panicked or worried look               |                                |

Félicitations pour la naissance de votre bébé! Il est maintenant temps pour vous et votre bébé de faire l'apprentissage de l'allaitement.

Cet apprentissage est progressif. Il est important que vous et votre bébé preniez le temps d'apprendre. Chaque bébé se montrera prêt à têter à des moments différents.

- Chaque bébé progressera à son propre rythme
- Pour apprendre, votre bébé a besoin de votre aide

Présentez-nous vos intentions et vos objectifs en ce qui concerne l'alimentation de votre bébé. Nous sommes là pour vous soutenir et vous aider à atteindre vos objectifs dans ce domaine.

### Voici les indices de votre bébé pour vous montrer qu'il a faim :

- ✓ Il tient ses mains ou ses poings sur sa poitrine
- ✓ Il suce sa main ou ses doigts
- ✓ Il se tourne vers vous la bouche ouverte
- ✓ Il fait claquer ses lèvres
- ✓ Il montre sa langue
- ✓ Il fait des bruits de succion
- ✓ Il se léche les lèvres
- ✓ Il s'agite ou se réveille
- ✓ Il s'étire
- ✓ Il pleure

### Voici les indices de votre bébé pour vous montrer qu'il n'a pas faim :

- × Il se détourne
- × Il ferme la bouche
- × Il relâche ses mains et ses bras
- × Il tombe endormi
- × Il change sa manière de sucer ou son intensité
- × Il a des haut-le-cœur
- × Il a le hoquet
- × Il place sa langue contre son palais
- × Il présente des changements dans ses signes vitaux :
- Fréquence cardiaque
- Respiration
- × Il a le dos courbe
- × Il semble affolé ou inquiet

## Étape 2 – Nourrir votre bébé

Il est important que le moment des tétées soit agréable pour votre bébé. Les tétées ne servent pas seulement à nourrir votre bébé, ils apportent aussi de l'amour, du confort et du réconfort entre le bébé et sa mère. Les premières expériences de tétée au sein aideront votre bébé à apprendre à se nourrir. Des membres du personnel sont là pour vous aider à atteindre **vos** objectifs en matière d'alimentation. Une consultante en lactation aidera votre bébé à prendre le sein et discutera avec vous des différentes méthodes d'alimentation disponibles afin de trouver ce qui fonctionne pour vous et votre bébé. Par exemple : alimentation au gobelet ou à la cuillère. Nous vous encourageons à nourrir votre bébé selon ses signes de faim.

## Étape 3 – Reconnaître les signes de satiété de votre bébé

Des évaluations seront effectuées par votre fournisseur de soins de santé. Ces évaluations et vos rétroactions nous permettront tous de mieux comprendre l'alimentation de votre bébé.

## Étape 4 – Se préparer au retour à la maison

Vous êtes prête à rentrer chez vous :

- Quand votre bébé tète toujours bien
- Quand votre bébé se développe bien
- Quand vous avez le sentiment qu'on a répondu à vos questions et préoccupations



- You feel your questions and concerns have been answered
- Is growing well
- Is consistently eating well

You are ready to go home when your baby:

### Step 4 – Getting Ready to Go Home

Feeding assessments will be completed with you, by your healthcare provider. This assessment along with your feedback will help you (and us) understand how your baby is feeding.

### Step 3 – Knowing How Your Baby Fed

It is important for your baby to enjoy feeding time. Feedings are not only for nutrition but also provide love, comfort, and reassurance between baby and mother. Early experiences suckling at your breast will help your baby learn to breastfeed. Staff are here to support you in meeting **your** feeding goals. While your baby is learning to breastfeed, a lactation consult will help you, and alternative feeding methods may be discussed to support your choice on what works for you and your baby. For example: cup feeding, spoon feeding. We encourage you to feed your baby in response to their feeding cues.

### Step 2 – Feeding Your Baby



